

GARDENAS

TIMBER GARDEN CONSTRUCTIONS

MONTAGE INSTRUCTIES VOOR SPEELHUISJE

2004



INSTRUCTIONS DE MONTAGE POUR MAISONNETTE 2004

Enkel voor huishoudelijk gebruik
Uniquement pour usage privé
Only for domestic use
Nur für den Hausgebrauch



EN 71-1 & EN 71-8 Directive 2009/48/EEC

ALGEMENE MONTAGE INSTRUCTIES VOOR SPEELHUISJES

Proficiat met de aankoop van uw speelhuisje.

Indien u de montage instructies aandachtig doorneemt, zal u jarenlang geniet hebben van uw aankoop.

Tips en adviezen

Alvorens met de montage te beginnen geven wij u nog enkele nuttige tips en adviezen die uw aandacht verdienen.

A U kocht een speelhuisje vervaardigd uit een onbehandeld natuurproduct. Deze houtsoort moet nog behandeld worden om een lange levensduur te garanderen. U laat zich best begeleiden door een specialist ter zake in de keuze van uw behandelingsproduct en het onderhoud van uw speelhuisje. Gebruik enkel producten die in het hout dringen en het hout beschermen tegen vocht weer en wind én tegen insecten en schimmels. U heeft alleen **vóór** de montage de kans om de panelen en alle andere onderdelen grondig te behandelen. Het is van groot belang alle delen **langs alle kanten te behandelen**. U moet dus het speelhuisje ook **langs binnen** behandelen.

B U doet er best aan een waterdichte betonsokkel aan te brengen met afmetingen die 10 cm groter zijn dan de buitenmaat van het speelhuisje. Het is van het allergrootste belang dat uw speelhuisje pas staat en dat ook blijft. Hou er rekening mee dat, indien uw constructie niet pas blijft na plaatsing, er vervormingen aan het speelhuisje kunnen voorkomen. Zorg er zeker voor dat grond- en ander vocht niet in het hout kan dringen door voldoende ventilatie van het speelhuisje en het behandelen tegen vocht van het speelhuisje **langs binnen**. De onderste planken en balkjes van speelhuisje verdienen extra aandacht, omdat zij het meest in contact zullen komen met water. Behandel ze daarom extra goed. Dicht de aansluiting van het speelhuisje met haar sokkel af met siliconen (niet meegeleverd). Veranker het speelhuisje aan haar sokkel (bv. L-ijzer (niet meegeleverd)) ter bescherming tegen stormweer.

C Hout is een natuurlijk product. Dat betekent dat er ook lichte afwijkingen kunnen voorkomen. Wat zijn **toelaatbare** afwijkingen?

- Kwasten
- Uitvallende Kwasten die niet groter zijn dan een duim
- Verkleuringen in het hout
- Rechte scheuren die de plank niet splijten, splijtende scheuren die niet langer zijn dan 12 cm
- Harszakken van max. 5 cm

D Om de kans op splijten tegen te gaan adviseren wij u, bij het vijzen, voor te boren met een boor waarvan de diameter kleiner is dan de diameter van de vijs.

E Is bij de opbouw een stuk beschadigd, of raakt U er niet goed aan uit?

Onze dienst naverkoop staat tot uw dienst:

- tijdens de kantooruren telefonisch: +32 (0)52 21 95 71
- per fax: +32 (0)52 22 09 03 of
- per E-mail info@gardenas.be

- Enkel indien het speelhuisje volledig conform deze montage instructies werd opgebouwd kan er sprake zijn van productverantwoordelijkheid.
- De klant dient zelf in te staan voor een adequate bevestiging aan de ondergrond (beveiliging tegen stormweer).

INSTRUCTIONS GENERALES DE MONTAGE POUR MAISONNETTE

Félicitations avec l'achat de votre maisonnette. Si vous suivez attentivement les instructions de montage ci-dessous, vous pourrez jouir pendant de longues années de votre achat.

Conseils

Avant de commencer le montage, voici quelques conseils qui méritent votre attention.

A **TRAITEMENT.** Vous avez acheté une maisonnette conçu à partir d'un produit naturel non-traité. Le bois doit encore être traité pour garantir une longue vie à votre maisonnette.
Utilisez exclusivement des produits qui pénètrent dans le bois et lui protègent contre l'humidité, les intempéries, les insectes et les moisissures. Le mieux est de vous laisser informer par un spécialiste aussi bien quant au choix du produit de traitement que l'entretien régulier de votre maisonnette même. Vous ne pourrez uniquement traiter tous les côtés des panneaux et des autres pièces qu'**avant** le montage. Il est très important de traiter **tous les éléments à fond** et ce de tout les côtés. Donc aussi bien les côtés **intérieurs** de votre maisonnette.

B **SUPPORT / FONDATION.** La meilleure solution est de couler un socle étanche en béton dépassant de 10 cm les mesures extérieures de votre maisonnette. Il est de la plus grande importance que votre maisonnette soit bien de niveau et le reste. Si votre construction ne reste pas à niveau après le montage vous risquez de constater l'apparition de déformations. Veillez à ce que l'humidité du sol et l'humidité en général ne puissent pénétrer dans le bois, par manque de ventilation et/ou par insuffisance de traitement des faces **intérieures** de celui-ci. Les planches et lambourdes inférieures de votre maisonnette demandent une attention toute particulière, car elles seront les plus soumises au contact avec l'eau. Traitez les donc soigneusement. Appliquez, pour l'étanchéité, un joint silicone (non fourni) au pied de votre maisonnette, là où il repose sur le socle en béton. Ancrez votre maisonnette à son socle (p.ex. avec des fers en forme de 'L' (non fournis)), comme protection contre les tempêtes et les intempéries.

C Le bois est un produit naturel. Cela signifie qu'il peut se produire de légères anomalies variant d'une planche à l'autre. Les éléments suivants ne peuvent entraîner de réclamation ou d'échange :

- nœuds dans le bois
- nœuds se détachant du bois et ayant un diamètre maximum d'un pouce
- coloration dans le bois
- des déchirures droites qui ne fendent pas la planche, des fentes qui ne dépassent pas 12 cm
- apparition de résines sur une longueur maximale de 5 cm

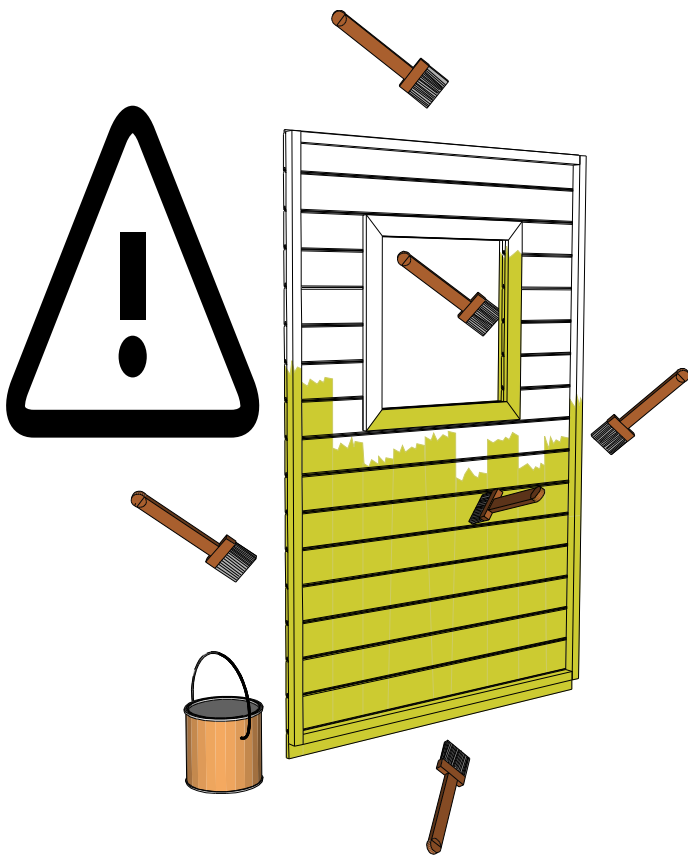
D Pour éviter des risques de fissures nous vous conseillons, au cas où vous devez visser, de pré-percer un trou avec une mèche dont le diamètre est inférieur à celui de la vis.

E Si lors du montage un élément est endommagé, ou si vous rencontrez quelques difficultés, notre service après-vente est à votre service:

- pendant les heures de bureau, par téléphone: +32(0)52 21 95 71
- par fax: +32(0)52 22 09 03 ou
- par E-mail: info@gardenas.be

Si vous constatez des dégâts après l'ouverture du colis, écrivez dans les 48 h après la livraison par lettre recommandée au transporteur pour faire part de vos réserves.

- Nous n'acceptons la responsabilité de produit que dans le cas où votre maisonnette a été montée complètement conforme à ces instructions de montage.
- Le client doit se porter garant lui-même pour une fixation adéquate au sol (protection contre les tempêtes et les intempéries).



NL: U kocht een speelhuisje vervaardigd uit een onbehandeld natuurproduct. Deze houtsoort moet nog behandeld worden om een lange levensduur te garanderen. U laat zich best begeleiden door een specialist ter zake in de keuze van uw behandlungsproduct en het jaarlijks onderhoud van uw speelhuisje. Gebruik enkel producten voor buitentoepassing die in het hout dringen en het hout beschermen tegen vocht, weer en wind én tegen insecten en schimmels. U heeft alleen **vóór** de montage de kans om de panelen, dakplaten, eventuele vloerplaten en alle andere onderdelen rondom, buiten- en binnenkant te behandelen. Het is van groot belang alle delen **langs alle kanten te behandelen**. U moet dus het speelhuisje ook **langs binnen** behandelen. Doet u dit niet dan kunnen de planken t.g.v. blootstelling aan vocht uitzetten waardoor het product en de planken kunnen vervormen.

Behandel alle onderdelen zo snel mogelijk na levering (dus ook indien u niet onmiddellijk monteert).

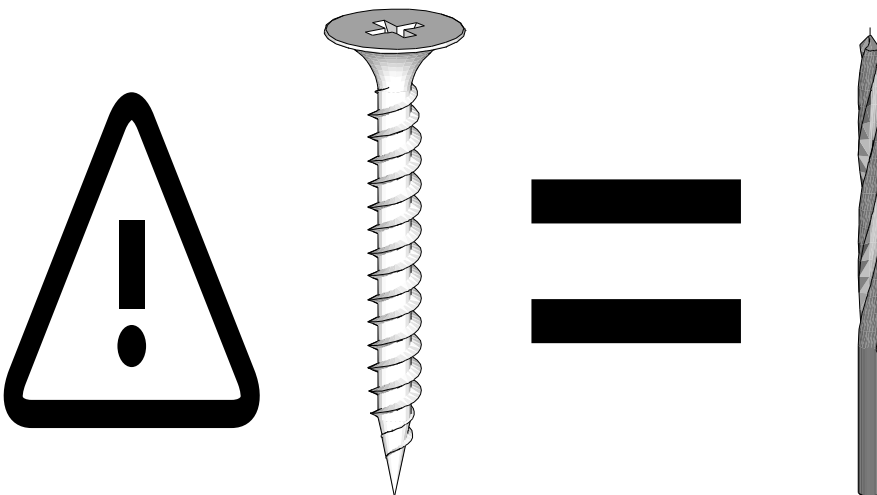
Herhaal de behandeling van uw speelhuisje jaarlijks.

FR: TRAITEMENT. Vous avez acheté une maisonnette conçu à partir d'un produit naturel non-traité. Le bois doit encore être traité afin de garantir une longue vie à votre maisonnette. Prenez des informations chez un spécialiste aussi bien quant au choix du produit de traitement que l'entretien annuel de votre maisonnette même.

Utilisez exclusivement des produits de protection et/ou lasure pour l'extérieur qui pénètrent dans le bois et le protègent contre l'humidité, les intempéries, les insectes et les moisissures. Vous ne pourrez traiter tous les côtes des panneaux (cloisons, toit et sol) et des autres pièces qu'**avant** le montage même. Il est donc très important de traiter **tous les éléments à fond**. Donc aussi **l'intérieur** de votre maisonnette. Autrement vous risquez le gonflement des planches dû à l'humidité, qui pourrait entraîner une déformation du produit et des planchettes.

Traitez dès que possible après livraison (donc aussi si vous n'installez pas la maisonnette tout de suite).

Répétez le traitement du bois de la maisonnette annuellement.



NL: Vijzen = Voorboren! Om te vermijden dat hout splijt tijdens het vijzen dient u telkens voor te boren met een boor met een diameter gelijk aan de diameter van de kern van de vijs.

FR: Visser = pré-percer. Pour éviter des risques de fissures nous vous conseillons de pré-percer un trou avec une mèche dont le diamètre est inférieur à celui de la vis.

NL

Vijz de wanden aan elkaar, maak per verbinding telkens gebruik van 3 lange vijzen.

Vijz de dakpanelen aan de wanden, 2 lange vijzen per verbinding.

Plaats de roofing met de bijgeleverde roofingnagels.
Laat een beetje overhangen. Nagel om de 10 cm rondom

Assembleer de deur. Vijz het tablet op de onderste deurhelft.
Monteer eerst de bovenste deurhelft. Plaats de scharnieren met de korte vijzen. Werk telkens af met 2 magneetsnappers boven en onder.

Zorg ervoor dat de deur vrij kan bewegen.

Merk op dat het schuine gedeelte van de "Z" onderaan begint.

Monteer de luikjes met de bijgeleverde scharnieren.
Plaats de mgneteetjes op de luiken.

Breng de 4 hoeksierlatten aan. (Reeds op verstek gezaagd)

Verdere afwerking: Nagel de sierlatten op het dak.
Plooi de roofing voor - en achteraan onder de sierlat.
Nagel de stormlatjes op het dak.

Nagel de schildjes.

Plaats de deurknop op de deur, nadat u het gaatje boorde.

Beslag:

Scharnier	8
Houten knop	1
Magnetische snapper	6
Lange vijzen (4,5)	20
Korte vijzen (2,5)	100
Roofingnagel	120

FR

01-05

Le montage des cloisons se fait en vissant l'un sur l'autre les Tasseaux des cadres des panneaux. Utilisez pour chaque Connection 3 vis longues.

06-07

Vissez les panneaux de toit au cloisons avec 2 vis par connection.

08

Placez le roofing avec les clous roofing.
Laissez dépasser un peu. Clouez à chaque 10cm.

09

Assemblez la porte. Vissez la tablette sur la partie basse de la porte. Commencez le montage avec la partie supérieure.

10

Placez les charnières, utilisez les vis courtes.

11

Terminez avec les 2 snappers magnétiques en haut et en bas.

12

Veillez que la porte ne coince pas.

13

Remarquez que la partie oblique des "Z" commence en bas.

14

Placez les volets avec les charnières fournies.

15

Montez les snappers magnétiques.

16

Placez les 4 lattes de finition des coins. (En biais)

17

Finition: Clouez les lattes décoratives du toit.

18

Pliez le roofing en dessous des lattes décoratives avant et arrière. Clouez les lattes tempête sur le toit.

19

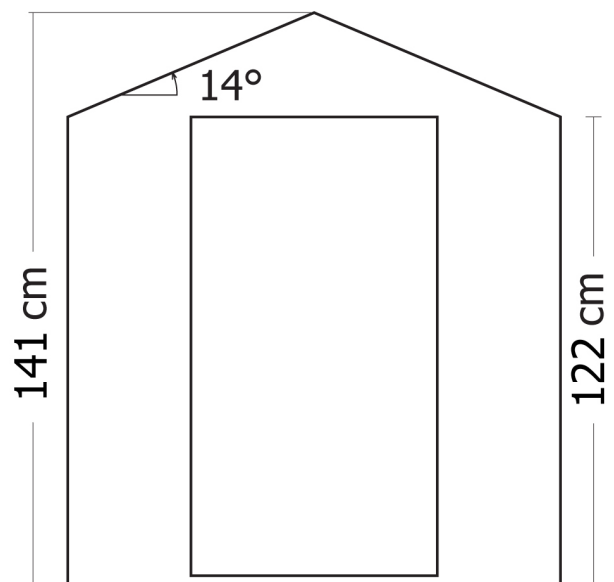
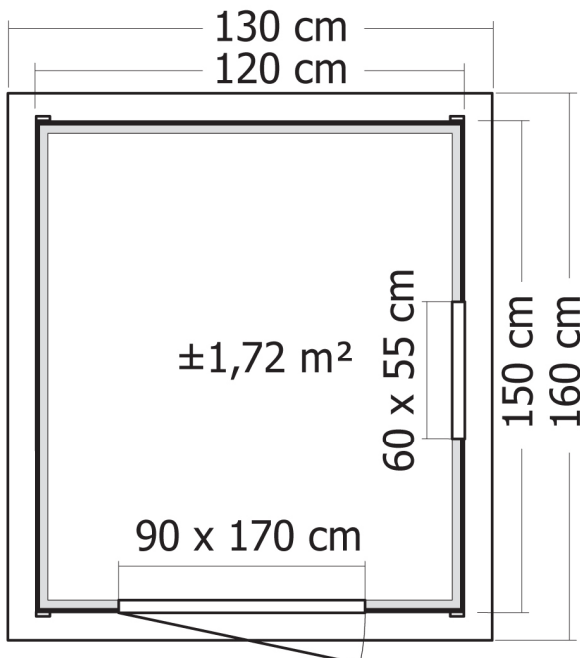
Clouez les écussons.

20

Placez le bouton sur la porte, après avoir persé un petit trou.

Quincaillerie:

Charnière	8
Bouton bois	1
Snapper magnétique	6
Vis longue (4,5)	20
Vis courte (2,5)	100
Clou roofing	120





1



2



3



4



5



6



7



8



9



10



11



12



13



14



15



16



17



18



19



20

ITEM NR: cfr Barcode

BATCH NR: cfr Barcode

NL: WAARSCHUWINGEN: Uitsluitend voor huishoudelijk gebruik. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Enkel gebruiken onder direct toezicht van volwassene. Regelmatig controleren op slijtage, beschadiging of aantasting. Bij beginnende beschadiging, slijtage of aantasting gebruik onmiddellijk stoppen. Nooit gebruiken bij onweer.

Montage: monteer enkel volgens de correcte montage-instructies die bij dit product horen.

Hou deze tekst samen met barcode op product en montage-instructies bij gedurende heel de levensduur van dit product.

FR: AVERTISSEMENTS: *Réservé à un usage privé. Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. A utiliser uniquement sous la surveillance d'un adulte. Contrôlez régulièrement éventuelles endommagements, usures ou dégradations de ce produit ainsi que son ancrage. En cas d'usure, d'endommagement ou de dégradation amorce cessez l'utilisation immédiatement. Ne pas utiliser par temps orageux.*

Montage: *Installez strictement selon les instructions de montage appropriées pour ce produit.*

Gardez ce texte ensemble avec le code à barres sur le produit et les instructions de montage fournies durant la durée de vie entière de ce produit.

DE: WARNUNGEN: Nur für den Hausgebrauch. Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Kontrollieren Sie Regelmäßig auf Verschleiß, Beschädigung oder Verschlechterung. Auch Verankerung zu überprüfen. Am Anfang von Schäden, Verschleiß oder Verschlechterung sofort nicht mehr verwenden. Nicht anwenden bei Gewitter.

Installation: Installieren Sie nur in Übereinstimmung mit den entsprechenden Montageanleitungen zu diesem Produkt. Halten Sie diesen Text zusammen mit Barcode auf Produkt und Montageanleitung während der gesamten Lebensdauer des Produkts.

Onderhoud en opvolging : Hou deze instructies bij gedurende de hele levensduur van dit product.

Controleer op zeer regelmatige basis of alle kritische punten in orde zijn en blijven. Indien u beschadigingen aan houten of metalen delen vaststelt dient u het speelhuisje buiten gebruik te stellen tot het euvel gerepareerd of het onderdeel vervangen werd. Kritische punten: de staat van alle houten onderdelen controleren op rot; de stabiliteit van het geheel, de corrosie op metalen onderdelen zoals vijzen en bouten. Controleer in de eerste dagen na montage en de eerste dagen na de eerste droge periode na montage dagelijks of alle schroeven nog goed aangedraaid zijn. Door krimp van het hout kan het zijn dat u deze dient aan te draaien.

Ga voor het eerste gebruik eens over alle kopse kanten met een schuurpapier om eventuele splinters te verwijderen.

Entretien et suivi: Gardez ces instructions durant toute la période d'utilisation de ce produit.

Contrôlez très régulièrement si tout les points cruciaux sont ou restent en ordre. Si vous constatez des dégâts aux parties soit en bois soit métalliques, placez la maisonnette hors usage et ce jusqu'à la réparation ou changement de la parti concernée.

Points critiques : contrôlez l'état de tout le bois aux traces de pourriture, la stabilité de l'ensemble et la corrosion des pièces métalliques comme les vis, boulons etc .

Contrôlez aussi, les premiers jours après le montage, mais surtout aussi après la première période de grande sécheresse après le montage, et ce journalièrement, si toutes les vis restent serrées. De par le rétrécissement du bois, il se pourrait que vous deviez les resserré un peu.

Avant le premier usage, poncez avec du papier de verre tout les bouts des bois afin d'enlever les échardes possibles.